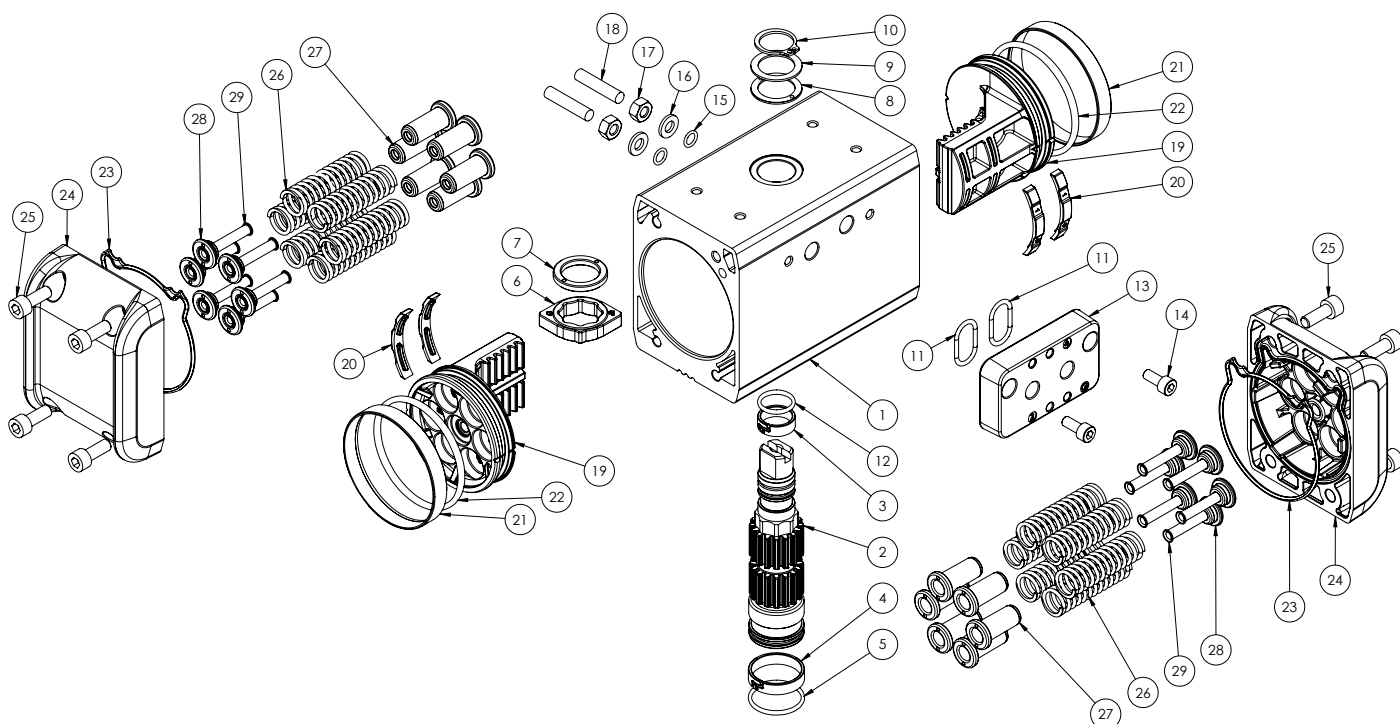




RACKON "SR"

RK20 ÷ RK480



MATERIALI		MATERIALS	
Pos.	Descrizione Description	Q.ty	Materiale Material
1	Cilindro Cylinder	1	Lega di alluminio Aluminium alloy
2	Albero Shaft	1	Lega di acciaio Steel alloy
3*	Fascetta (supporto superiore albero) Slide ring (upper shaft support)	1	Resina acetica Acetalic resins
4*	Fascetta (supporto inferiore albero) Slide ring (lower shaft support)	1	Resina acetica Acetalic resins
5*	O-ring (guarnizione inferiore albero) O-ring (lower shaft sealing)	1	Gomma nitrilica Nitrilic rubber
6	Camma Cam	1	Lega di acciaio Steel alloy
7*	Anello supporto interno Internal support ring	1	Resina acetica Acetalic resins
8*	Anello supporto esterno External support ring	1	Resina acetica Acetalic resins
9	Rondella di spessoramento Washer	1	Acciaio inox Stainless steel
10*	Seeger	1	Acciaio inox Stainless steel
11*	O-ring**	2	Gomma nitrilica Nitrilic rubber
12*	O-ring albero superiore O-ring (upper sealing shaft)	1	Gomma nitrilica Nitrilic rubber
13	Basetta Namur ** Namur plate**	1	Lega di alluminio Aluminium alloy
14	Viti** Screws**	2	Acciaio inox Stainless steel
15*	O-ring	2	Gomma nitrilica Nitrilic rubber
16*	Rosetta (regolazione corsa) Washer (limit stroke)	2	Acciaio inox Stainless steel
17*	Dado (regolazione corsa) Hexagon nut (limit stroke)	2	Acciaio inox Stainless steel
18*	Grano regolazione Grub screw (limit stroke)	2	Acciaio inox Stainless steel
19	Pistone Piston	2	Lega di alluminio Aluminium alloy
20*	Pattino supporto pistone Piston support leg	4	Resina acetica Acetalic resins
21*	Anello di tenuta Dynamic seal	2	Poliuretano Polyurethan
22*	O-ring	2	Gomma nitrilica Nitrilic rubber
23*	O-ring del tappo End-cap O-ring	2	Gomma nitrilica Nitrilic rubber
24	Tappo Cap	2	Lega di alluminio Aluminium alloy
25	Viti Screws	8	Acciaio inox Stainless steel
26	Molla Spring	12	Lega di acciaio Steel alloy
27	Contenitore molla lungo Spring cartridge long	12	Resina acetica Acetalic resins
28	Contenitore molla corto Spring cartridge short	12	Resina acetica Acetalic resins
29	Perno precarica molla Spring cartridge tube	12	Ottone Brass

* Particolari del kit di ricambio. * Components of spare part kit.

** Assente per alcuni modelli, vedi tabella codici. ** Not present for some models, see code table.

Il numero di molle varia a seconda del modello. The number of springs varies according to the model.

Escluso dal kit è possibile richiedere pacchi molla di ricambio. Excluded from the kit it is possible to request spare spring packs.



RACKON "SR"

CODICI - SEMPLICE EFFETTO N.C. - Attuatore in configurazione 6 bar
CODES - SPRING RETURN N.C. - Actuator 6 bar configuration

CODICI CODES							
Modello Model	Flangia Flange	Stella albero Star shaft [mm]	Filetti GAS integrati Integrated GAS thread	Basetta Namur GAS Namur plate GAS	Basetta Namur NPT Namur plate NPT	Kit ricambio** Spare part kit**	
						Senza basetta Namur Without Namur plate	Con basetta Namur With Namur plate
RK20	F03 F05	9	RK0020VOARS6003Q090	RK0020VOARS6003Q09G	RK0020VOARS6003Q09N	KGRI0016	KGRI0016C
	F03 F05	11	RK0020VOARS6003Q110	RK0020VOARS6003Q11G	RK0020VOARS6003Q11N		
	F04	9	RK0020VOARS6004Q090	RK0020VOARS6004Q09G	RK0020VOARS6004Q09N		
	F04	11	RK0020VOARS6004Q110	RK0020VOARS6004Q11G	RK0020VOARS6004Q11N		
RK40	F04	11	RK0040VOARS6004Q110	RK0040VOARS6004Q11G	RK0040VOARS6004Q11N	KGRI0018	KGRI0018C
	F04	14	RK0040VOARS6004Q140	RK0040VOARS6004Q14G	RK0040VOARS6004Q14N		
	F05 F07	11	RK0040VOARS6005Q110	RK0040VOARS6005Q11G	RK0040VOARS6005Q11N		
	F05 F07	14	RK0040VOARS6005Q140	RK0040VOARS6005Q14G	RK0040VOARS6005Q14N		
RK60	F05 F07	14	RK0060VOARS6005Q140	RK0060VOARS6005Q14G	RK0060VOARS6005Q14N	KGRI0019	KGRI0019C
RK80	F05 F07	17	RK0080VOARS6005Q170	RK0080VOARS6005Q17G	RK0080VOARS6005Q17N	KGRI0020	KGRI0020C
RK120	F05 F07	17	RK0120VOARS6005Q170	RK0120VOARS6005Q17G	RK0120VOARS6005Q17N	KGRI0021	KGRI0021C
RK160	F07 F10	22	RK0160VOARS6007Q220	RK0160VOARS6007Q22G	RK0160VOARS6007Q22N	KGRI0022	KGRI0022C
RK240	F07 F10	22	RK0240VOARS6007Q220	RK0240VOARS6007Q22G	RK0240VOARS6007Q22N	KGRI0023	KGRI0023C
RK300	F07 F10	22	RK0300VOARS6007Q22I*		RK0300VOARS6007Q22N	KGRI0024	KGRI0024C
RK480	F10 F12	27	RK0480VOARS6010Q27I*		RK0480VOARS6010Q27N	KGRI0025	KGRI0025C

* Interfaccia Namur con attacchi aria GAS integrati nel cilindro. * Namur interface with GAS air connections integrated in the cylinder.

** Per versioni a temperatura standard, per altre versioni contattare OMAL. ** For standard temperature versions, for other versions contact OMAL.

Per attuatori con configurazioni diverse da 6 bar guardare la chiave di codifica. For actuators with configurations other than 6 bar, look at the coding key.

CODICI - SEMPLICE EFFETTO N.O. - Attuatore in configurazione 6 bar
CODES - SPRING RETURN N.O. - Actuator 6 bar configuration

CODICI CODES							
Modello Model	Flangia Flange	Stella albero Star shaft [mm]	Filetti GAS integrati Integrated GAS thread	Basetta Namur GAS Namur plate GAS	Basetta Namur NPT Namur plate NPT	Kit ricambio** Spare part kit**	
						Senza basetta Namur Without Namur plate	Con basetta Namur With Namur plate
RK20	F03 F05	9	RK0020VOARO6003Q090	RK0020VOARO6003Q09G	RK0020VOARO6003Q09N	KGRI0016	KGRI0016C
	F03 F05	11	RK0020VOARO6003Q110	RK0020VOARO6003Q11G	RK0020VOARO6003Q11N		
	F04	9	RK0020VOARO6004Q090	RK0020VOARO6004Q09G	RK0020VOARO6004Q09N		
	F04	11	RK0020VOARO6004Q110	RK0020VOARO6004Q11G	RK0020VOARO6004Q11N		
RK40	F04	11	RK0040VOARO6004Q110	RK0040VOARO6004Q11G	RK0040VOARO6004Q11N	KGRI0018	KGRI0018C
	F04	14	RK0040VOARO6004Q140	RK0040VOARO6004Q14G	RK0040VOARO6004Q14N		
	F05 F07	11	RK0040VOARO6005Q110	RK0040VOARO6005Q11G	RK0040VOARO6005Q11N		
	F05 F07	14	RK0040VOARO6005Q140	RK0040VOARO6005Q14G	RK0040VOARO6005Q14N		
RK60	F05 F07	14	RK0060VOARO6005Q140	RK0060VOARO6005Q14G	RK0060VOARO6005Q14N	KGRI0019	KGRI0019C
RK80	F05 F07	17	RK0080VOARO6005Q170	RK0080VOARO6005Q17G	RK0080VOARO6005Q17N	KGRI0020	KGRI0020C
RK120	F05 F07	17	RK0120VOARO6005Q170	RK0120VOARO6005Q17G	RK0120VOARO6005Q17N	KGRI0021	KGRI0021C
RK160	F07 F10	22	RK0160VOARO6007Q220	RK0160VOARO6007Q22G	RK0160VOARO6007Q22N	KGRI0022	KGRI0022C
RK240	F07 F10	22	RK0240VOARO6007Q220	RK0240VOARO6007Q22G	RK0240VOARO6007Q22N	KGRI0023	KGRI0023C
RK300	F07 F10	22	RK0300VOARO6007Q22I*		RK0300VOARO6007Q22N	KGRI0024	KGRI0024C
RK480	F10 F12	27	RK0480VOARO6010Q27I*		RK0480VOARO6010Q27N	KGRI0025	KGRI0025C

* Interfaccia Namur con attacchi aria GAS integrati nel cilindro. * Namur interface with GAS air connections integrated in the cylinder.

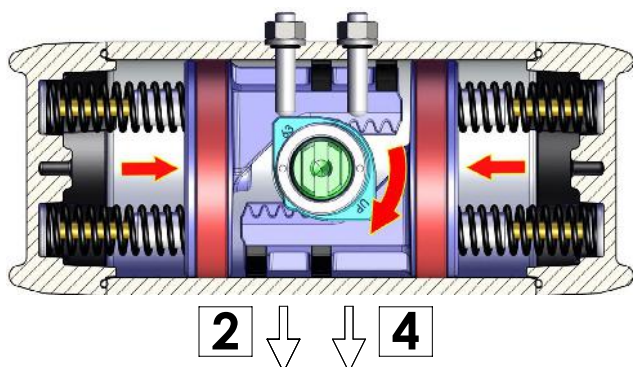
** Per versioni a temperatura standard, per altre versioni contattare OMAL. ** For standard temperature versions, for other versions contact OMAL.

Per attuatori con configurazioni diverse da 6 bar guardare la chiave di codifica. For actuators with configurations other than 6 bar, look at the coding key.



RACKON "SR"

SCHEMA DI FUNZIONAMENTO ATTUATORE SEMPLICE EFFETTO N.C. SPRING RETURN ACTUATOR N.C. WORKING PLANE

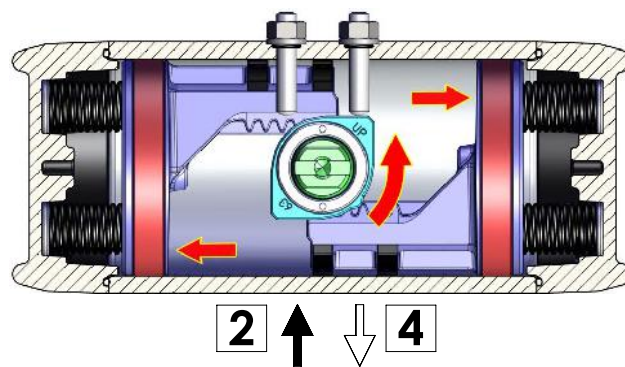


SCHEMA DI FUNZIONAMENTO

Senza pressione di alimentazione, nella versione semplice effetto, l'attuatore torna automaticamente in posizione di riposo compiendo una rotazione oraria dell'albero e la posizione finale è quella rappresentata nel disegno. Sul foro 4 è consigliato montare un filtrino onde evitare che polvere o particelle solide possano entrare nella camera del cilindro senza tuttavia impedire il passaggio dell'aria.

WORKING PLANE

Without air supply, the spring return actuator returns to its resting position, and shaft rotate in a clockwise direction. The drawing shows its final position. We advise to assemble a small filter on the air connection 4 to prevent dust and particles into the cylinder chamber without, however, preventing the passage of air.



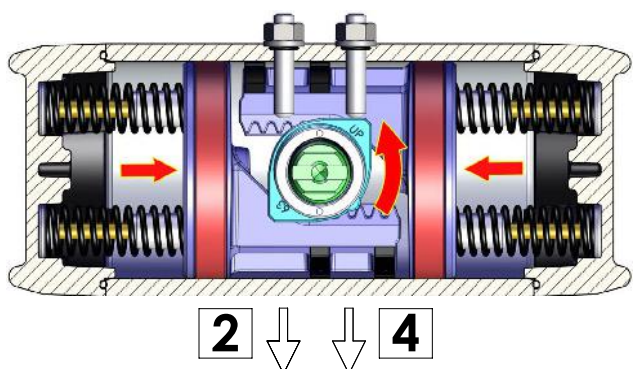
SCHEMA DI FUNZIONAMENTO

Immettendo aria nel foro 2 di alimentazione, i pistoni si muovono verso l'esterno comprimendo le molle, si ha una rotazione antioraria dell'albero e la posizione finale è quella rappresentata nel disegno.

WORKING PLANE

Supplying air through the air connection 2, the pistons move outwards pressing the spring. The shaft rotate in a counter-clockwise direction takes place and the final position is shown above.

SCHEMA DI FUNZIONAMENTO ATTUATORE SEMPLICE EFFETTO N.O. SPRING RETURN ACTUATOR N.O. WORKING PLANE

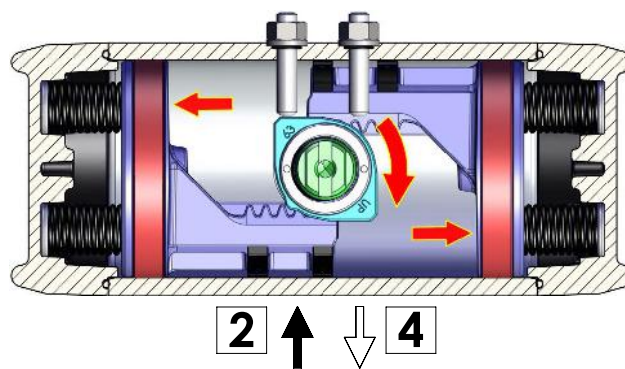


SCHEMA DI FUNZIONAMENTO

Senza pressione di alimentazione, nella versione semplice effetto, l'attuatore torna automaticamente in posizione di riposo compiendo una rotazione antioraria dell'albero e la posizione finale è quella rappresentata nel disegno. Sul foro 4 è consigliato montare un filtrino onde evitare che polvere o particelle solide possano entrare nella camera del cilindro senza tuttavia impedire il passaggio dell'aria.

WORKING PLANE

Without air supply, the spring return actuator returns to its resting position, and shaft rotate in a counter-clockwise direction. The drawing shows its final position. We advise to assemble a small filter on the air connection 4 to prevent dust and particles into the cylinder chamber without, however, preventing the passage of air.



SCHEMA DI FUNZIONAMENTO

Immettendo aria nel foro 2 di alimentazione, i pistoni si muovono verso l'esterno comprimendo le molle, si ha una rotazione oraria dell'albero e la posizione finale è quella rappresentata nel disegno.

WORKING PLANE

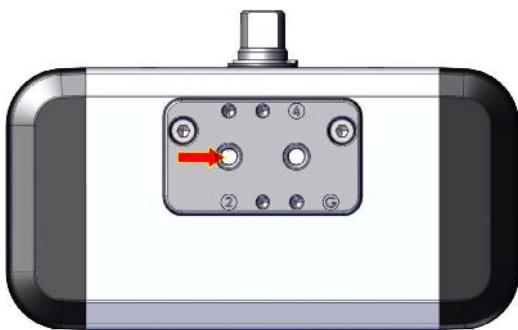
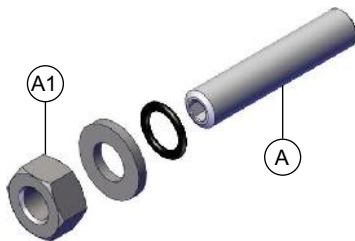
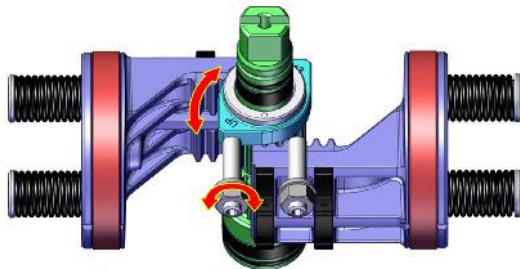
Supplying air through the air connection 2, the pistons move outwards pressing the spring. The shaft rotate in a clockwise direction takes place and the final position is shown above.



RACKON "SR"

ISTRUZIONI PER LA REGOLAZIONE DELLA CORSA ATTUATORE SEMPLICE EFFETTO N.C. INSTRUCTIONS FOR ADJUSTING THE STROKE OF THE SR ACTUATOR N.C.

REGOLAZIONE IN APERTURA OPENING ADJUSTMENT



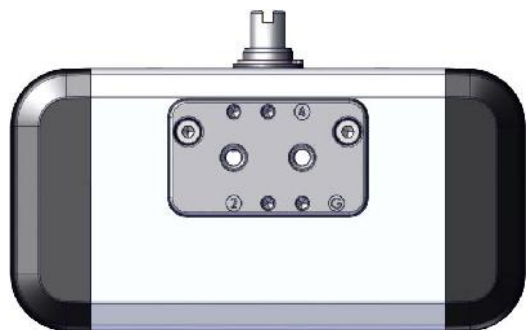
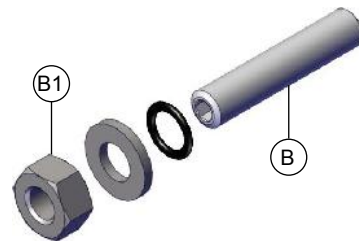
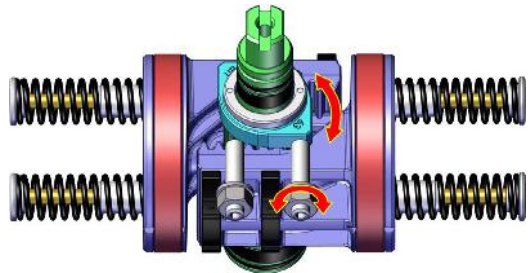
- A) Assicurarsi che il sul foro 4 sia montato il filtro e che questo non sia otturato. Assicurarsi che non ci sia aria in pressione nell'attuatore (in nessuna delle due camere).
- B) Allentare il controdado A1.
- C) Immettere aria nel foro "2" a bassa pressione (sufficiente al solo movimento) in modo che i pistoni si vengano a trovare in posizione di finecorsa.
- D) Con una chiave a brugola avvitare o svitare il grano A in modo da ottenere la regolazione desiderata (intervallo massimo di regolazione $\pm 5^\circ$).
- E) Ottenuta la regolazione desiderata, con un chiave a brugola fermare il grano A, mentre con una chiave inglese serrare il controdado A1.

N.B. Eventualmente ripetere le operazioni fino ad ottenere la regolazione desiderata.

- A) Check that the filter is mounted on hole 4 and that it is not blocked. Check that there is no pressurized air in the actuator (in both chambers).
- B) Loosen locknut A1.
- C) Supply air to hole "2" (sufficient only for movement) the pistons will be in the end of stroke.
- D) Screw or unscrew the screw A with an Allen key for the desired adjustment (maximum adjustment range $\pm 5^\circ$).
- E) Once the adjustment has been made, with an Allen key stop the screw A, at the same time with a wrench tighten the locknut A1.

N.B. If necessary, repeat the operations until the desired setting is obtained.

REGOLAZIONE IN CHIUSURA CLOSING ADJUSTMENT



- A) Assicurarsi che non ci sia aria in pressione nell'attuatore (in nessuna delle due camere).
- B) Allentare il controdado B1.
- C) Con una chiave a brugola avvitare o svitare il grano B in modo da ottenere la regolazione desiderata (intervallo massimo di regolazione $\pm 5^\circ$).
- D) Ottenuta la regolazione desiderata, con un chiave a brugola fermare il grano B, mentre con una chiave inglese serrare il controdado B1.

N.B. Eventualmente ripetere le operazioni fino ad ottenere la regolazione desiderata.

- A) Check that there is no pressurized air in the actuator (in both chambers).
- B) Loosen locknut B1.
- C) Screw or unscrew the screw B with an Allen key for the desired adjustment (maximum adjustment range $\pm 5^\circ$).
- D) Once the adjustment has been made, with an Allen key stop the screw B, at the same time with a wrench tighten the locknut B1.

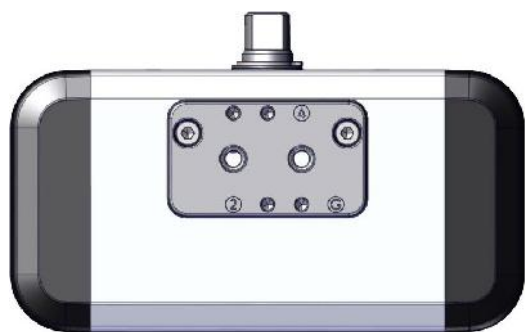
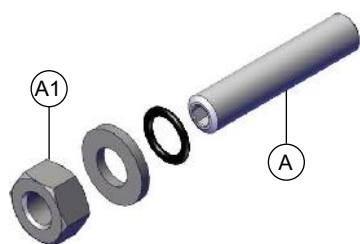
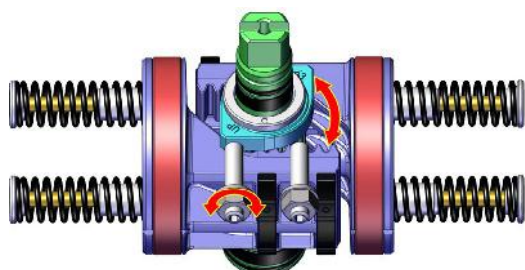
N.B. If necessary, repeat the operations until the desired setting is obtained.



RACKON "SR"

ISTRUZIONI PER LA REGOLAZIONE DELLA CORSA ATTUATORE SEMPLICE EFFETTO N.O. INSTRUCTIONS FOR ADJUSTING THE STROKE OF THE SR ACTUATOR N.O.

REGOLAZIONE IN APERTURA OPENING ADJUSTMENT



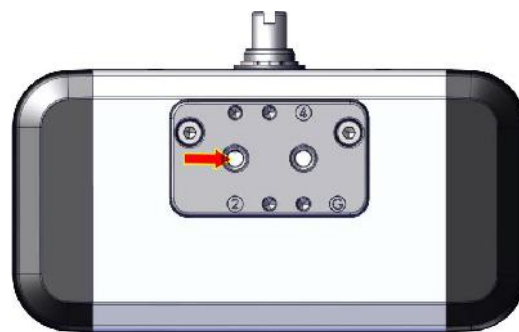
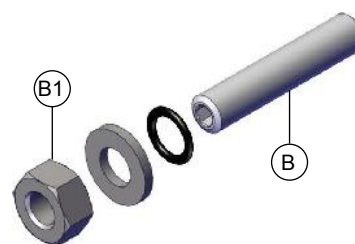
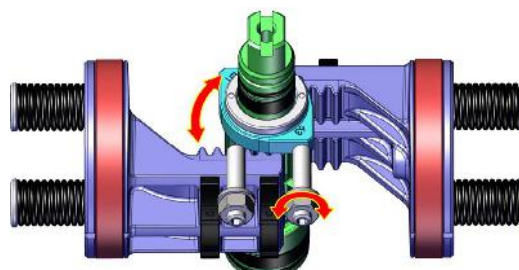
- A) Assicurarsi che non ci sia aria in pressione nell'attuatore (in nessuna delle due camere).
B) Togliere l'aria di alimentazione.
C) Allentare il controdamo A1.
D) Con una chiave a brugola avvitare o svitare il grano A in modo da ottenere la regolazione desiderata (intervallo massimo di regolazione $\pm 5^\circ$).
E) Ottenuta la regolazione desiderata, con un chiave a brugola fermare il grano A, mentre con una chiave inglese serrare il controdamo A1.

N.B. Eventualmente ripetere le operazioni fino ad ottenere la regolazione desiderata.

- A) Check that there is no pressurized air in the actuator (in both chambers).
B) Remove the supply air.
C) Loosen locknut A1.
D) Screw or unscrew the screw A with an Allen key for the desired adjustment (maximum adjustment range $\pm 5^\circ$).
E) Once the adjustment has been made, with an Allen key stop the screw A, at the same time with a wrench tighten the locknut A1.

N.B. If necessary, repeat the operations until the desired setting is obtained.

REGOLAZIONE IN CHIUSURA CLOSING ADJUSTMENT



- A) Assicurarsi che il sul foro 4 sia montato il filtro e che questo non sia otturato. Assicurarsi che non ci sia aria in pressione nell'attuatore (in nessuna delle due camere).
B) Allentare il controdamo B1.
C) Immettere aria nel foro "2" a bassa pressione (sufficiente al solo movimento) in modo che i pistoni si vengano a trovare in posizione di finecorsa.
D) Con una chiave a brugola avvitare o svitare il grano B in modo da ottenere la regolazione desiderata (intervallo massimo di regolazione $\pm 5^\circ$).
E) Ottenuta la regolazione desiderata, con un chiave a brugola fermare il grano B, mentre con una chiave inglese serrare il controdamo B1.

N.B. Eventualmente ripetere le operazioni fino ad ottenere la regolazione desiderata.

- A) Check that the filter is mounted on hole 4 and that it is not blocked. Check that there is no pressurized air in the actuator (in both chambers).
B) Loosen locknut B1.
C) Supply air to hole "2" (sufficient only for movement) the pistons will be in the end of stroke.
D) Screw or unscrew the screw B with an Allen key for the desired adjustment (maximum adjustment range $\pm 5^\circ$).
E) Once the adjustment has been made, with an Allen key stop the screw B, at the same time with a wrench tighten the locknut B1.

N.B. If necessary, repeat the operations until the desired setting is obtained.



RACKON

VERSIONI SPECIALI A RICHIESTA, CHIAVE DI CODIFICA SPECIAL VERSION ON REQUEST, CODING KEY

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC			
Attuatore oscillante. <i>Actuator Type.</i>	RK		
Taglia. <i>Size.</i>	0010,0020,0040, 0060,0080, 00120, 00160,0240,0300, 0480		
Cliente. <i>Customer.</i>	VO	OMAL	
Angolo di rotazione [°]. <i>Rotation Angle [°].</i>	A	90°	
	B*	180°	
	C*	120°	
	D*	135°	
Direzione di chiusura. <i>Rotation direction.</i>	R	Chiusura oraria. <i>Clockwise rotation.</i>	
	L	Chiusura antioraria. <i>Counter-clockwise rotation.</i>	
Funzionamento. <i>Functioning configuration.</i>	S	Semplice effetto N.C. <i>Spring Return N.C.</i>	
	O	Semplice effetto N.O. <i>Spring Return N.O.</i>	
	D	Doppio effetto. <i>Double Acting.</i>	
Molle utilizzate. <i>Springs.</i>	00	Senza molle. <i>No springs.</i>	
	20	Molle per 2,0 bar. <i>Springs 2,0 bar.</i>	
	25	Molle per 2,5 bar. <i>Springs 2,5 bar.</i>	
	30	Molle per 3,0 bar. <i>Springs 3,0 bar.</i>	
	35	Molle per 3,5 bar. <i>Springs 3,5 bar.</i>	
	40	Molle per 4,0 bar. <i>Springs 4,0 bar.</i>	
	45	Molle per 4,5 bar. <i>Springs 4,5 bar.</i>	
	50	Molle per 5,0 bar. <i>Springs 5,0 bar.</i>	
	55	Molle per 5,5 bar. <i>Springs 5,5 bar.</i>	
	60	Molle per 6,0 bar. <i>Springs 6,0 bar.</i>	
Tipo di Flangia, nel caso di doppia flangia quella minore. <i>Flange or smaller flange in case of double flange available.</i>	03	F03	
	04	F04	
	05	F05	
	07	F07	
	10	F10	
Forma sede albero inferiore. <i>Shaft shape.</i>	12	F12	
	Q	Albero a stella. <i>Star shaft.</i>	
Dimensione sede albero inferiore. <i>Shaft dimension.</i>	D*	Albero doppio piano. <i>Flat head shaft.</i>	
	09	Quadro da 9mm. <i>Shaft dimension 9mm.</i>	
	11	Quadro da 11mm. <i>Shaft dimension 11mm.</i>	
	14	Quadro da 14mm. <i>Shaft dimension 14mm.</i>	
	17	Quadro da 17mm. <i>Shaft dimension 17mm.</i>	
Connessione aria. <i>Air connection.</i>	22	Quadro da 22mm. <i>Shaft dimension 22mm.</i>	
	27	Quadro da 27mm. <i>Shaft dimension 27mm.</i>	
	G	Basetta Namur, filetti GAS. <i>Namur plate GAS.</i>	
	N	Basetta Namur, filetti NPT. <i>Namur plate NPT.</i>	
	0	Filettatura Gas sul cilindro senza basetta (no interfaccia Namur). <i>Gas Thread on the cylinder (no Namur interface).</i>	
Versione. <i>Version.</i>	I	Interfaccia Namur, filetti Gas integrati <i>Namur interface, integrated Gas threads</i>	
	-	Standard.	
	6*	Bassa temperatura. <i>Low temperature.</i>	
	4*	Alta temperatura. <i>High temperature.</i>	

*Solo su richiesta. *Only on request.

N.B. Per versioni speciali contattare OMAL. N.B. For special versions contact OMAL.

ESEMPIO DI CODIFICA PER RACKON CODING EXAMPLE FOR RACKON

Chiave di codifica Product Code: **RK0040VOARD0005Q11G**

Descrizione del prodotto: RACKON 40 DOPPIO EFFETTO ISO F05 07 ALBERO STELLA 11mm CON BASETTA NAMUR GAS.

Product description: RACKON 40 PNEUMATIC ACTUATOR DOUBLE ACTING ISO F05 07 STAR SHAFT 11mm WITH GAS NAMUR PLATE.

Chiave di codifica Product Code: **RK0300VOARD0007Q22I**

Descrizione del prodotto: RACKON 300 DOPPIO EFFETTO ISO F07 10 ALBERO STELLA 22mm CON INTERFACCIA NAMUR GAS INTEGRATA NEL CILINDRO.

Product description: RACKON 300 PNEUMATIC ACTUATOR DOUBLE ACTING ISO F07 10 STAR SHAFT 22mm NAMUR GAS INTERFACE INTEGRATED ON BODY.

Chiave di codifica Product Code: **RK0040VOARS6005Q11G**

Descrizione del prodotto: RACKON 40 SEMPLICE EFFETTO A 6 BAR ISO F05 07 ALBERO STELLA 11mm CON BASETTA NAMUR GAS.

Product description: RACKON 40 PNEUMATIC ACTUATOR SPRING RETURN 6BAR ISO F05 07 STAR SHAFT 11mm WITH GAS NAMUR PLATE.

Chiave di codifica Product Code: **RK0300VOARS6007Q22I**

Descrizione del prodotto: RACKON 300 SEMPLICE EFFETTO A 6 BAR ISO F07 10 ALBERO STELLA 22mm CON INTERFACCIA NAMUR GAS INTEGRATA NEL CILINDRO

Product description: RACKON 300 PNEUMATIC ACTUATOR SPRING RETURN 6BAR ISO F07 10 STAR SHAFT 22mm NAMUR GAS INTERFACE INTEGRATED ON BODY.



CERTIFICAZIONI ATTUATORE RACKON

RACKON ACTUATOR CERTIFICATES

TUV NORD

CERTIFICATE

This certifies, that the company

Omal S.p.A.
Via Ponte Nuovo 11
25050 Rodengo Saiano (BS)
Italy

Is authorized to provide the product mentioned below

Description of product: **Pneumatic rack and pinion spring return and double acting actuator series Rackon**

In accordance with: **EN 61508:2010 Parts 1, 2, 4, 5, 6, 7**

Registration No 20 20256 02
Test Report No RS-23789-23-34-02
File reference: 23789-02

TUV NORD
TUV NORD Italia S.r.l. (TUV NORD Group)
Via Turati, 70
20023 Cerno Maggiore (MI)
www.tuv-nord.it

Validity
from 2023-05-29
until 2026-05-29

Cerno Maggiore, 2023-05-05
prodotto@tuv-nord.it

Please also pay attention to the information stated overleaf

TUV-GF(IND-SIL-01)-14-Rev00_01_03_2020-Certificate_Type A

▲ SIL3 IEC 61508

Certificazione di conformità alla norma IEC 61508, del livello di sicurezza funzionale del prodotto destinato ad essere integrato in sistemi con un livello di integrità funzionale fino a SIL 3.

Certification of compliance to the IEC 61508 requirements, of the functional safety level provided by the product intended to be integrated in systems with required safety integrity level up to SIL 3.

INERIS

Appareil non électrique destiné à être utilisé en atmosphères explosibles
Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres
Apparecchi non elettrici destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva

Directive 2014/34/EU / Direttiva 2014/34/UE

ACCUSE DE RECEPTION D'UN DOSSIER TECHNIQUE
ACKNOWLEDGE RECEIPT OF TECHNICAL DOCUMENTATION
AVVISO DI RICEVIMENTO DEL FASCICOLO TECNICO

Appareil / Equipment / Apparecchiatura: **RACKON - RACK & PINION PNEUMATIC ACTUATORS**

Type(s) / Type(s) / Tipo(i): **RK10 + RK480 - DOUBLE ACTING TYPE
RK20 + RK480 SINGLE EFFECT TYPE**

Marquage / Marking / Marcatura: **II 2 GD**

Dépositaire / Applicant / Richiedente: **OMAL S.p.A.**
Via Ponte Nuovo 11
25050 Rodengo Saiano (BS)

L'Ineris, organisme notifié et identifié sous le numéro 0080, conformément à l'article 9 de la Directive du Conseil 2014/34/UE du 26 février 2014, acknowledge receipt of the dossier conformément à la procédure décrite au chapitre 3, article 13 (1) b) of the Directive.

The technical documentation referenced RK-19 dated 27/04/2020 is recorded under the reference

no INERIS-EOEN 035854/20.

Within the scope of the recording, Ineris did not examine the content of the technical documentation.

Validity completion date: 2030.05.20

Le Directeur Général de l'Ineris, Par délégation,

L'Ineris, organismo notificato e identificato con il n.0080 conformemente agli articoli 9 della Direttiva 2014/34/UE del Consiglio dell'Unione Europea del 26 febbraio 2014, conferma il ricevimento del fascicolo in conformità alla procedura prevista nella rubrica 3, articolo 13 (1) b) della Direttiva.

La documentazione tecnica di riferimento RK-19 dated 27/04/2020 è depositata con il numero di registrazione

n° INERIS-EOEN 035854/20.

Nel quadro di questa registrazione, Ineris non ha esaminato il contenuto della documentazione tecnica.

Data di fine di validità: 2030.05.20

Verneuil-en-Halatte, le 2020.05.20

Il Direttore generale dell'Ineris, Per Delega,

▲ ATEX (Pneumatic actuator ATEX compliance)

OMAL progetta e produce i propri prodotti in conformità alla direttiva ATEX, la quale regola l'impiego di apparecchiature in ambienti con atmosfere esplosive.

OMAL designs and manufactures our products in accordance with the ATEX directive, which regulates the use of equipment in explosive atmospheres.



352347892478-1-1-0-SIC-5453307007-oma.doc

UL

TEST RESULT SUMMARY

Report No.: Rel20-4789382478-1-1-0-SIC-A

Date of issue: 2020, March 16th

Kind of tests: IP66-X7

Carried-out at: UL INTERNATIONAL ITALIA Laboratory
Via delle Industrie 8, 20090 Carugate (MI) - Italy

Requested by: OMAL SpA
Via Ponte Nuovo 11, 25090 Rodengo Saiano (BS) - Italia

Applicable Standards: IEC 60529:1989+A1:1992+A2:2013
EN 60529:1991+A1:2000+A2:2013 IAC:2016-12

Kind of appliance: Pneumatic actuators double acting

Trade Mark: OMAL

Model: RACKON 0010 / ZK0010V0ARD0003Q00G

Test result: Positive

Tested by: Andrea Molinaro
Senior Engineering Technician
UL International Italia S.r.l.
Tel: +39 02 92526441
E-mail: Andrea.Molinaro@ul.com

Checked by: Corrado Fumagalli
Laboratory Leader
UL International Italia S.r.l.
E-mail: Corrado.Fumagalli@ul.com

Refer to test report No. 26-4789382478-1-1-0-SIC-A

UL International Italia S.r.l.
Via E. e M. Mattei 8, 22122 Carugate (MI), Italy
Tel: +39 02 92 52 64 41 - +39 02 92 52 65 92 / 99 10 0000
http://www.ul.com/it

▲ Grado di protezione IP involucri

Degrees of protection provided by enclosures

Grado di protezione garantito dagli involucri in accordo a IEC 60529 - Grado di protezione IP 6X totalmente protetto contro l'ingresso di polvere, IP X6 protetto contro getti di acqua potenti, IP X7 protetto contro gli effetti dell'immersione temporanea.

Degrees of protection provided by enclosures according to IEC 60529 - IP rating 6X totally protected against dust ingress, IP rating X6 protected against powerfull water jets; IP rating X7 protected against the effects of temporary immersion in water.

INTETK
TEST AND MEASUREMENT DIVISION

TYPE TEST RESULT SHEET
Compliance Document

Document No.: CD 2020-0112-00
Issue Date: 2020-04-22

HOLDER: OMAL S.p.A.
Via Ponte nuovo, 11 - 25050 - Rodengo Saiano (BS) - Italy

PRODUCT: Pneumatic actuator

IDENTIFICATION¹⁾: Model: RACKON RK-010-090-R-D-F03-S09-G
Serial Number: N/A
Hardware rev.: N/A
Firmware rev.: N/A

SAMPLE ORIGIN: Sampling and supplied to the Laboratory by the Manufacturer

TEST REPORT: TR 2020-0064-00 dated 2020-03-16

RESULTS²⁾: This document attests that the Product here identified, has passed successfully the following tests in the order as listed in the test report mentioned above:
EN 60529:1991+A1:2000+A2:2013 - IP protection degree: IP6X, IPX8 (100 m for 1 h)

REMARKS: None

ENV Sector Manager
Flavia Floriani

¹⁾ According to the manufacturer's statements.
²⁾ The present document describes in synthetic form only the test results achieved on the product identified and reported in the mentioned INTETK test report. This attestation does not involve the evaluation of the series production of products.

INTETK S.p.A. - 20086 - 8822070 - BS - (Italy) - Registered office: Via Mazzini, 75 - Lab.: Via Breno, 75 - Tel: +39 030 2594357 - Fax: +39 030 2594351 - info@intetk.it - www.intetk.it
Cap. Soc. € 1.000.000,00 i.v. - Registry of companies of Brescia, VAT and P.C.N. 1703268202173 - R.E.A. BS N. 200460

07 08 CD 001 PMS REV.00 PARTIAL REPRODUCTION FORBIDDEN Page 1 of 1

▲ Grado di protezione IP involucri

Degrees of protection provided by enclosures

Grado di protezione garantito dagli involucri in accordo a IEC 60529 - IP 6X Totalmente protetto contro l'ingresso di polvere, Grado di protezione IP X8 protetto contro gli effetti dell'immersione continua.

Degrees of protection provided by enclosures according to IEC 60529 - IP rating 6X Totally protected against dust ingress, IP rating X8 protected against the effects of continuous immersion in water.





NOTES:

[illegible]



This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting or typing. There are no margins, text, or other markings on the page.



OMAL S.p.A.



Ph. +39 030 8900145 - Fax +39 030 8900423 - info@omal.it - www.omal.com

HEADQUARTERS

Via Ponte Nuovo, 11 - 25050 Rodengo Saiano (BS) ITALY

Coordinates:

Lat: 45° 35' 53" North; Lon: 10° 05' 21" East

PRODUCTION SITE

Via Brognolo, 12 - 25050 Passirano (BS) ITALY

Coordinates:

Lat: 45° 35' 51" North; Lon: 10° 05' 18" East